



9784048660846

1929979005702

ISBN978-4-04-866084-6

C9979 ¥570E

KADOKAWA

発行 ● 株式会社 KADOKAWA

定価： 本体 570 円 ※消費税が別に加算されます

雑誌 49067-20



DENGEKI COMICS

GUNSLINGER GIRL 全15巻 相田 裕

幕しまろ ①～⑦ ばらスィー

よつぱと! ①～⑫ あずまきよひこ

とある科学の超電磁砲 ①～⑩ 冬川 基 / 鎌池和馬

マブラヴ オルタネイティヴ ①～⑩ 蒔島 梓 / アージュ

とらドラ! ①～⑥ 絶叫 / 竹宮ゆゆこ

天元突破グレンラガン 全10巻 森 小太郎 / GAINAX

我が家のお稲荷さま。全11巻 松風水蓮 / 柴村 仁

やさしいセカイのつくりかた ①～④ 竹葉久美子

Rewrite:SIDE-R 全5巻 川上修一 / Key

恋と選挙とチョコレートSLC ①～⑤ 依河和希 / sprite

クラスメイト (卒) と迷宮の不適切な攻略法 全6巻 紺矢ユキオ

リコとハルと温泉とイルカ 全4巻 ヒジキ

NOT LIVES ノットライヴス ①～④ 烏丸 渡

あしたの今日子さん ①～② いわさきまさかず

紫色のクオリア 全3巻 網島志朗 / うえお久光

痕 ～きずあと～ ①～③ 月吉ヒロキ / Leaf

ゴールデンタイム ①～④ 梅ちゅづけ / 竹宮ゆゆこ

境界線上のホライゾン ①～③ 武中英雄 / 川上 稔

エバーグリーン ①～② カスカベアキラ / 竹宮ゆゆこ

はたらく魔王さま! ①～④ 柊 暁生 / 和ヶ原聡司

アクセル・ワールド / デュラル マギサ・ガーデン ①～② 笹倉綾人 / 川原 礪

トラキス A School Odyssey ①～② トマトマト / 鶴志田一

マブラヴ オルタネイティヴ トータル・イクリプス rising ①～② ROHGUN / 吉宗鋼紀 (ixtl / age)

フルキューレロマンツェ [少女騎士物語] 全2巻 蜜キング / Ricotta

はしっぱ花星 ① こがわみさき

Doubt! ①～③ 天乃咲哉

ストライク・ザ・ブラッド ①～③ TATE / 三雲岳斗

Monochrome Myst ①～② 椎名 優

有線少女 ～plug-in girl～ ①～② kaya8

路地裏スーベニール ① ネムネム

ログ・ホライズン外伝 HoneyMoonLogs ①～③ 橙乃ままれ / 松 モトヤ

いますぐお兄ちゃんに妹だっいたい!! ①～② おだまさる / fairys

こいこい★生徒会 全5巻 あらきかなお

マブラヴ オルタネイティヴ トータル・イクリプス 帝都燃ゆ 網島志朗 / 吉宗鋼紀 (ixtl / age)

マブラヴ オルタネイティヴ 月影は闇夜にありて 蒔島 梓 / itxl / age





# はたらく魔王様！

4

HATA  
RAKU  
MAOU  
SAMA!



原作 ■ 和ヶ原聡司  
作画 ■ 柊暁生

C327-4

電撃  
コミックス

原作 ■ 和ヶ原聡司  
HATARAKU MAOUSAMA!  
Written by Sijoshi Waghara  
Comics ■ Ayko Hiragi  
Character Design ■ Oniky  
作画 ■ 柊暁生  
キャラクターデザイン ■ 029









TL NOTE: PASMO/SUIKA (RECHARGEABLE PREPAID IC CARD THAT CAN BE USED AS A TRAIN AND BUS TICKET IN THE GREATER TOKYO REGION AND ALSO AS ELECTRIC MONEY IN SOME STORES)







EH?

HMM?



TO THINK THAT  
IN TOKYO, AN  
OBJECT SUCH  
AS A  
WATERMELON  
IS A  
NECESSITY FOR  
PASSAGE...

SUCH A  
HEAVY  
THING...

TL NOTE: "SUIKA" ALSO MEANS WATERMELON IN JAPANESE



TICKETS  
...



WELL,  
ANYWAY  
FIRST  
LET'S GO  
BUY OUR  
TICKETS.

I'LL  
EXPLAIN TO  
YOU MORE  
ABOUT THE  
SUIKA  
THEN.



SUZUNO-  
CHAN  
...?





Y-YOU

...

DID YOU  
COME  
FROM  
ENTE  
ISLA!?

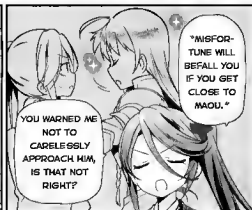


YOU HAD NOT  
REALIZED IT!?



YOU NEVER  
MENTIONED A  
SINGLE WORD  
ABOUT THAT!







I KNOW THAT THERE'S NO WAY BUT HEARING THAT COMING FROM YOU IS REALLY PISSING ME OFF RIGHT NOW!

I MEAN, THINK ABOUT IT, THERE'S NO WAY A PURE, RECENTLY MOVED IN MAIDEN SUCH AS MYSELF

WOULD THROW HERSELF INTO AN ALL-MALE HOUSEHOLD AND JUST DEVOTELY OFFER TO DO THEIR CHORES!



I THOUGHT YOU HAD FIGURED OUT MY TRUE IDENTITY AND LET ME CONTINUE ON!



IF I WAS AFTER MAOU AND ALL THOSE OTHER THINGS!

THEN FOR WHAT REASON DID YOU ASK ME

NO MATTER HOW MUCH I MIGHT HAVE FIGURED OUT ABOUT YOU, I WOULD HAVE NEVER BEEN ABLE TO ARRIVE AT THAT CONCLUSION!



H-HEY, YOU TOO!

WHY DID YOU ASK ME IF I HAD A CLOSE RELATIONSHIP WITH MAOU!?



WHAT?

OH, THAT, WELL...



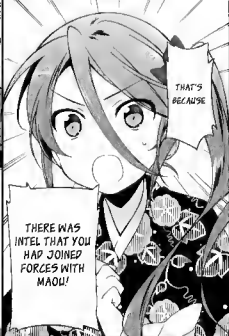
WHA...

YOU'RE  
KIPPING ME!



WE JUST FOUGHT  
TOGETHER TO  
DEFEAT WHAT  
COINCIDENTALLY  
HAPPENED TO BE  
A COMMON  
ENEMY!

ISN'T THAT  
WHAT IT  
MEANS TO  
JOIN  
FORCES...?



THAT'S  
BECAUSE

THERE WAS  
INTEL THAT YOU  
HAD JOINED  
FORCES WITH  
MAOU!



IT'S NOT AS IF IT  
COULD NOT HAVE  
BEEN SEEN AS  
THOUGH THE HERO  
AND THE DEMON  
LORD JOINED  
FORCES IN ORDER TO  
DEFEAT THE GREAT  
PRIEST.

AT THAT TIME,  
DURING THE  
FIGHT  
AGAINST  
LUCIFER AND  
OLBA



WHICH MEANS  
THAT OLBA, WHO  
WAS CAPTURED  
BY THE  
JAPANESE  
POLICE

MIGHT HAVE  
FOUND A WAY TO  
SPREAD  
THE RUMOR  
TO ENTE  
ISLA. IF

I DON'T THINK EME  
AND ALBERT COULD  
DISSEMINATE  
INFORMATION THAT  
WOULD PUT ME IN A  
BAD LIGHT



THEN YESTERDAY,  
WAS THAT YOU WHO  
ATTACKED ME AT  
THE CONVENIENCE  
STORE!?



COULD IT  
BE...

YOU THOUGHT I WAS  
COLLUDING WITH MAOU  
AND THAT WE WERE  
SCHEMING TO GET  
REVENGE ON THE  
CHURCH  
TOGETHER...!?

\*KONBIN\* MEANS "CONVENIENCE STORE", IT SOUNDS SORT OF SIMILAR TO "KOMBIN" コンビ, WHICH I'VE TRANSLATED AS "COOKED KONBU SEAWED." FUNNY, RIGHT?



ARE YOU  
DELIBERATELY  
MISINTERPRETING  
WHAT I'M SAYING  
OR ARE YOU BEING  
REAL WITH ME  
RIGHT NOW!?

WHAT DO  
YOU MEAN?

THAT SHOULD  
BE MY LINE!



I ATTACKED  
YOU WITH  
COOKED  
KONBU  
SEAWED!



SO IT COULDN'T  
HAVE BEEN  
ANYONE BUT  
YOU...!

IT WAS SOMEONE  
THAT HAD THE  
ABILITY TO RENDER  
MY SACRED SWORD  
POWERLESS, SO IT  
COULDN'T HAVE BEEN  
ONE OF MAOU'S  
MEN.



THE PAY I GAVE YOU  
MY HOUSE ADDRESS, I  
WAS ATTACKED AT  
THE CONVENIENCE  
STORE!

BY SOMEONE  
FROM ENTE  
ISLA!





I KNOW THAT  
YOU ARE THE  
HERO EMILIA!

THERE'S  
NO WAY  
THAT'S  
TRUE!



W-WAIT, SO  
YOU THINK  
THAT....



TO CHALLENGE  
YOU UNDER SUCH  
BLEAK PROSPECTS  
OF VICTORY  
WOULD BE  
FOOLISH OF ME!

I AM WELL  
AWARE OF  
YOUR TRUE  
STRENGTH!

I  
ATTACKED  
YOU?



SORRY ABOUT  
THAT. AT THE VERY  
LEAST, WE'VE  
FOUND OUT THAT IT  
WASN'T YOU.



... I  
GUESS  
SO.



IN THE END,  
FROM WHERE,  
BY WHOM,  
AND FOR  
WHAT  
PURPOSE

HAVE YOU BEEN  
HANGING  
AROUND THE  
DEMON LORD'S  
CASTLE!?



ANYWAY,  
SEEING AS I  
HAVE  
TERRIBLE  
JUDGMENT,  
WON'T YOU  
JUST TELL  
ME?



I AM THE CHIEF  
OF THE  
DOCTRINAL  
CORRECTIONS  
COUNCIL

MY REAL  
NAME IS  
CRESTIA  
BELL



THERE'S TALK THAT  
THE CHURCH'S  
DOCTRINAL  
CORRECTIONS  
COUNCIL HAS BEGUN  
TO MOVE AS WELL.

!!



PLEASE  
ALLOW ME TO  
REITERATE

I BEG YOUR  
PARDON IF THE  
WAY I WENT ABOUT  
COMMUNICATING  
MY INTENT TO YOU  
CAUSED A  
MISUNDER-  
STANDING



I AM SOMEONE  
THAT WOULD  
NEVER THINK  
TO CAUSE YOU  
HARM.



WON'T YOU  
COOPERATE  
WITH ME

EMILIA  
JUSTINE,  
THE HERO?









THIS CITY IS  
NOTHING LIKE  
ENTE ISLA...



THIS LAND  
CALLED "JAPAN"  
TRANSCENDS MY  
UNDER  
STANDING...



ANYHOW,  
LET'S HEAD  
INTO THAT  
COFFEE-  
HOUSE  
....

...

Suzuno  
Kamazuki





TO THINK THAT YOU  
REALLY LOOKED AT  
THE TV AND SAID,  
"NOW THERE ARE  
PEOPLE INSIDE  
SUCH A THIN  
SCREEN!"

PLEASE  
LET'S  
JUST  
DROP  
THAT!



SO WHAT IS IT  
THAT YOU WANTED  
TO TALK ABOUT?

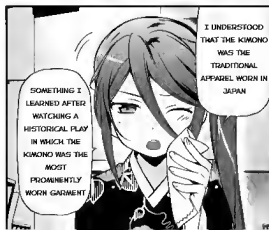
**CHAPTER 18:**  
**THE HERO ORGANIZES A HATAGAYA-BOUND PARTY**



IT'S NOT A  
QUESTION OF  
SHAPE,  
THOUGH...



ACCORDING TO  
WHAT I  
RESEARCHED,  
THESE SHOULD  
HAVE HAD A MORE  
BOX-LIKE SHAPE!



SOMETHING I  
LEARNED AFTER  
WATCHING A  
HISTORICAL PLAY  
IN WHICH THE  
KIMONO WAS THE  
MOST  
PROMINENTLY  
WORN GARMENT

I UNDERSTOOD  
THAT THE KIMONO  
WAS THE  
TRADITIONAL  
APPAREL WORN IN  
JAPAN



JUST WHAT HAVE  
YOU BEEN  
LOOKING AT TO  
STUDY JAPAN?





BY THE WAY,  
WHAT WAS  
YOUR  
FAVORITE  
HISTORICAL  
PLAY?



NOW I SEE  
WHERE YOUR  
CONFUSION  
OVER THE TIME  
PERIOD CAME  
FROM...

I ALSO FOCUSED  
MY ATTENTION ON  
THE MOST RECENT  
AND LONGEST  
RUNNING SHOWA  
ERA OF JAPAN AND  
WATCHED  
DOCUMENTARIES  
ON IT



PLAYS SUCH AS  
"LIEUTENANT  
GENERAL MITO"  
AND "THE  
SHORT-TEMPERED  
LIEUTENANT  
GENERAL" NEVER  
TUGGED AT  
MY HEARTSTRINGS  
AS MUCH.

TAROU OF THE  
GREAT STORM  
CREST," "THE  
TAG ALONG  
LION," AND  
"THE THREE  
THAT STRIKE  
DOWN" WERE  
MOST TO MY  
LIKING.

RONIN-  
BASED  
PLAYS  
LIKE ...

IS  
THAT  
SO...

TL NOTE: A RONIN IS WANDERING SAMURAI WITHOUT A MASTER TO SERVE



FOR WHAT  
PURPOSE DID  
YOU SETTLE  
DOWN IN THE  
NEIGHBORING  
RESIDENCE  
TO THE DEVIL  
KING'S  
CASTLE?

WHAT  
BUSINESS  
DOES THE  
CHIEF OF THE  
DOCTRINAL  
CORRECTIONS  
COUNCIL HAVE  
WITH ME?



WELL,  
EITHER  
WAY,  
LET'S  
RETURN  
TO THE  
TOPIC AT  
HAND.



WAS THAT  
THE DEVIL  
KING WAS  
CURRENTLY  
LIVING IN  
SASAZUKA.

HOWEVER, THE  
ONLY THING I  
WAS ABLE TO  
LEARN FROM  
INSPECTING  
OLBA MEYER'S  
RESIDUAL  
TRACES

MY FIRST  
GOAL WAS TO  
VERIFY THAT  
YOU HAD  
SURVIVED



I FIGURED  
THAT IF I  
KEPT AN  
EYE ON  
THE DEVIL  
KING

THE HERO  
WAS  
BOUND TO  
SHOW UP  
EVENTU-  
ALLY



I CANNOT  
APOLOGIZE  
ENOUGH FOR  
OLBA MEYER'S  
MISCONDUCT



HIS INTENTIONS  
DO NOT AT ALL  
REFLECT THOSE  
OF THE CHURCH  
AS A WHOLE



I CAN'T  
BELIEVE  
I FELL  
RIGHT  
INTO  
YOUR  
MOUSE  
TRAP...



AT THE VERY  
LEAST, I WOULD  
LIKE YOU TO  
KNOW THAT I  
WANT TO BE  
YOUR ALLY.

WHICH  
BRINGS  
ME TO  
THE MAIN  
ISSUE AT  
HAND.



HAS BEEN SPUN  
INTO A TALL TALE  
MOST LIKELY  
FABRICATED BY  
OLBA THAT YOU  
WERE WORKING  
TOGETHER WITH  
THE DEVIL KING

THE BEHAVIOR  
YOU  
UNKNOWINGLY  
SHOWED TO THE  
INHABITANTS OF  
ENTE ISLA AND  
MYSELF

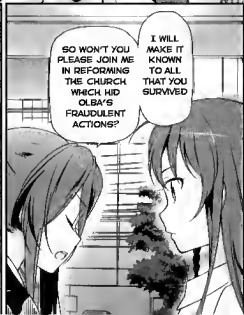


I WANT YOU TO  
JOIN ME IN  
DEFEATING THE  
DEVIL KING AND  
FOR US TO  
RETURN TO ENTE  
ISLA TOGETHER.



THAT  
WAS  
QUICK  
!!

NO.



SO WON'T YOU  
PLEASE JOIN ME  
IN REFORMING  
THE CHURCH  
WHICH HID  
OLBA'S  
FRAUDULENT  
ACTIONS?

I WILL  
MAKE IT  
KNOWN  
TO ALL  
THAT YOU  
SURVIVED



A PLEDGE I  
MADE BACK  
WHEN I WAS  
UNAWARE OF  
ALL THESE  
THINGS  
DIDN'T COUNT.

DID YOU NOT  
PLEDGE TO LEAD  
US YOUR  
STRENGTH  
WHenever WE  
NEEDED YOU!?

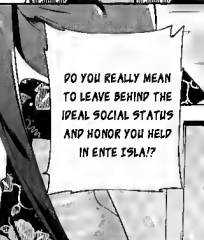


I DON'T  
REALLY WANT  
ANYTHING TO  
DO WITH  
PEOPLE  
FROM THE  
CHURCH  
ANYMORE.

YOU SHOULD  
HAVE AT  
LEAST GIVEN  
IT A LITTLE  
MORE  
THOUGHT!



WELL, NO  
MATTER HOW  
I LOOK AT IT,  
IT DOESN'T  
REALLY  
CONCERN ME  
ANYMORE



DO YOU REALLY MEAN  
TO LEAVE BEHIND THE  
IDEAL SOCIAL STATUS  
AND HONOR YOU HELD  
IN ENTE ISLA!?



WHO IS ASSO-  
CIATED WITH THE  
ORGANIZATION  
BELONGING TO  
THE INDIVIDUALS  
THAT COLLAPSED  
THE TUNNEL GATE  
JUST FOR THE  
SAKE OF  
FINISHING ME AND  
MAOU OFF.

.....



YOU  
DON'T  
ACTUALLY  
THINK  
THAT

I WOULD JUST  
READILY COME  
TO TRUST YOU



BECAUSE  
TAKING DOWN  
MAOU IS NO  
ONE BUT THE  
HERO'S DUTY

...  
WHY IS  
THAT?



...  
BESIDES,  
EVEN IF  
THAT  
HADN'T  
BEEN THE  
CASE

SINCE  
YOU'VE TOLD  
ME THAT  
YOU'RE  
FROM THE  
DOCTRINAL  
CORREC-  
TIONS  
COUNCIL

THEN I HAVE  
ALL THE  
MORE  
REASON TO  
ABSOLUTELY  
NOT  
COOPERATE  
WITH YOU.



I ALONE AM THE  
SOLE PERSON  
CHARGED WITH  
THE DUTY TO  
DEFEAT MAOU,  
SO PLEASE DO  
NOT MEDDLE

I CAME TO THIS  
REALM IN ORDER  
TO TAKE DOWN  
MAOU, SO FOR US  
TO MUTUALLY WORK  
TOWARDS THAT IS  
POINTLESS FOR ME



DESPITE YOU  
BEING A  
MEMBER OF  
THE DOCTRINAL CORRE-  
NO...

WHY ARE  
YOU THAT  
INSIS-  
TENT...?



DESPITE YOU  
BEING A  
MEMBER OF  
THE  
INQUISITION,  
MUST I REALLY  
GO THROUGH  
AND EXPLAIN  
EVERYTHING IN  
ORDER FOR  
YOU TO  
UNDERSTAND?





I DON'T KNOW  
WHAT KINDS  
OF THINGS  
YOU'VE DONE

SO, IF I'VE  
RUBBED YOU  
THE WRONG  
WAY, I'M  
SORRY



IF  
YOU'RE  
NOT  
CAU-  
TIOUS,  
YOU  
COULD  
GET  
HURT.

HE MAY  
NOT  
LOOK IT  
RIGHT  
NOW, BUT  
HE'S  
STILL THE  
DEVIL  
KING, YOU  
KNOW.

BUT IF YOU  
CONTINUE  
YOUR INEPT  
MEDDLING,  
SOON  
ENOUGH  
YOU'LL BE  
SEEN RIGHT  
THROUGH BY THEM.

FURTHER-  
MORE, I  
DON'T  
REALLY  
KNOW WHY  
YOU BOTHER  
TO ASSIST  
THOSE GUYS  
WITH FOOD  
PREPARA-  
TION BUT



I WILL NEVER  
ALLOW MAOU  
AND HIS  
COMPANY TO  
STEP INTO  
THE OTHER  
REALM AGAIN

SO PLEASE BE  
AT EASE AND  
RETURN TO  
ENTE ISLA

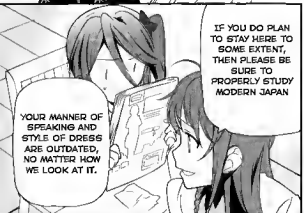


HOWEVER, I  
DON'T WANT THE  
RESULTS OF MY  
DEFEATING MAOU  
TO BE USED FOR  
SOMEONE  
ELSE'S  
PURPOSES

I WILL BE  
THE ONE  
TO SLAY  
MAOU ON  
MY OWN  
TERMS



HERE  
ARE  
SOME  
FREE  
JOB ADS

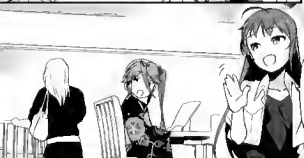


YOUR MANNER OF  
SPEAKING AND  
STYLE OF DRESS  
ARE OUTDATED,  
NO MATTER HOW  
WE LOOK AT IT.

IF YOU DO PLAN  
TO STAY HERE TO  
SOME EXTENT,  
THEN PLEASE BE  
SURE TO  
PROPERLY STUDY  
MODERN JAPAN



.... OR SO I  
WOULD LIKE  
TO SAY, BUT  
I'M SURE  
YOU HAVE  
YOUR OWN  
REASONS  
FOR BEING  
HERE, AS  
WELL.



IF THAT'S  
SETTLED,  
THEN I HAVE  
TO GET TO  
WORK.

YOU CAN  
MANAGE  
TO HEAD  
BACK ON  
YOUR OWN  
JUST FINE,  
RIGHT?

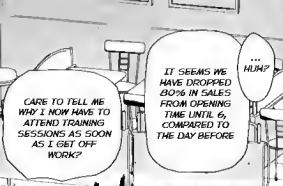


I WONDER IF  
IT WAS OKAY  
TO HAVE SAID  
ALL THAT...

マクロナル  
McRONALD







CARE TO TELL ME WHY I NOW HAVE TO ATTEND TRAINING SESSIONS AS SOON AS I GET OFF WORK?

IT SEEMS WE HAVE DROPPED 80% IN SALES FROM OPENING TIME UNTIL 6, COMPARED TO THE DAY BEFORE

... HUH?



6-6000 MORNING...

LET ME TALK



MR. SUBSTITUTE MANAGER MAOU?

YOU DON'T WANT TO GO TO GREENLAND, RIGHT?



DEFEAT SEN-TUCKY AT ALL COSTS!!

I GRANT YOU PERMISSION TO USE ANY MEANS NECESSARY

YES, MA'AM!!



RIGHT. I DON'T WANT TO.



WE OFFERED  
SECOND  
SERVINGS OF  
COFFEE FOR  
THEM TO TAKE  
AS THEY  
PLEASE...

WE  
MARKETED  
OUR  
SHAKES  
RIGHT AT  
THE SHOP  
EN-  
TRANCE...

WE GAVE  
SUBSTANTIVE  
SERVICE  
WITHOUT  
OVERDOING  
IT...

...  
BE  
THAT  
AS IT  
MAY

2nd Floor  
S150A/L250A



GREEN-  
LAND...



WE DID A  
LOT OF  
THINGS  
BUT

SINCE  
OPENING  
TODAY,  
THIS WAS  
ALL WE  
WERE  
ABLE TO  
MANAGE

COMPARED  
TO THE  
DAY BEFORE,  
ONLY 10%



WELCOME!













DON'T YOU  
FEEL A LITTLE  
INDIGNANT,  
TOO, MAOU-  
SAN?



OF COURSE I  
AM, SINCE THAT  
GUY JUST CAME  
OVER TO OUR  
PLACE TO LOOK  
DOWN ON US

YOU LOOK  
KIND OF  
DIS-  
GRUNTLED  
CHI-CHAN



TRUMPS OVER  
ANY  
HUMILIATION I  
MIGHT HAVE  
FACED TODAY

SHE CAN FEEL  
OFFENDED ON  
BEHALF OF  
OUR STORE

WELL, THE  
HAPPINESS OF  
KNOWING THAT  
THE CHI-CHAN  
I'VE BEEN  
TRAINING HAS  
GROWN TO THE POINT  
WHERE





MAOU-SAN,  
EVEN THOUGH  
YOU'RE  
USUALLY SO  
DENSE, ONLY  
AT TIMES LIKE  
THIS DO YOU...



.....  
HMPF



HOW WAS  
THAT?  
SOUNDING  
LIKE A TRUE  
ACTING  
MANAGER,  
AREN'T I?

IT'S  
POINTLESS  
IF THE  
COMPLIMENT  
IS COMING  
FROM  
YOURSELF



MIDGET  
MANAGER,  
HA HA,  
GOOD ONE!

IT MUST  
HAVE  
MADE YOU  
UNCOM-  
FORTABLE  
BUT ANYWAY,  
SORRY ABOUT  
MAKING YOU  
PUT UP WITH  
THAT SMOOTH  
TALKER

I DIDN'T LET  
THOSE  
MIDGET  
MANAGER'S  
WORDS FAZE  
ME

OH, DON'T  
WORRY  
ABOUT  
THAT



WE STOOP  
DOWN TO  
THEIR LEVEL

IF WE DEAL  
WITH  
OFFENDING  
GUESTS IN  
AN  
OFFENDING  
MANNER

THIS IS THE  
PRINCIPLE THAT  
ONE MUST  
OPERATE ON WHILE  
ON THE JOB, AND  
ONE THAT ALLOWS  
US TO UPHOLD  
OUR PRIDE AS A  
BUSINESS

THAT STRONG  
STENCH OF  
PERFUME  
WOULD MAKE  
ONE THINK HE  
MAKES  
CREAMS.

IS HE  
EVEN  
AWARE  
THAT HE'S  
RUNNING A  
FOOD BUSI-  
NESS?

THAT ASIDE, IT  
WOULD REALLY  
SUCK TO WORK  
UNDER SUCH A  
MANAGER

IS WEARING  
SUN-  
GLASSES  
WHEN YOU  
WORK IN THE  
SERVICE  
INDUSTRY AN  
OKAY THING  
TO DO?

I HEARD THAT  
SUNGLASSES  
PROTECT YOU  
AGAINST  
HARMFUL  
ULTRAVIOLET  
RAYS

THEY HAVE A  
HEALTH  
NURTURING  
PURPOSE

I WON'T  
LET US  
GO  
DOWN  
EASY!

OH, WELL,  
RATHER THAN  
DWELL ON THAT,  
WE NEED TO  
FOCUS ON  
BRINGING UP  
OUR SALES AND  
CUSTOMER  
COUNT.



THAT'S  
THE  
SPIRIT!

I WILL PROVIDE  
YOU WITH THE  
BEST SERVICE  
YOU'VE EVER  
HAD!

ALRIGHT,  
THE  
MASSES,  
COME AT  
ME!



COLLECT  
INTEL ON  
THE  
ENEMY?

AS THE SAYING  
GOES, "EVEN IF  
THE ONLY ONE  
STANDING IS YOUR  
PARENT, MAKE  
USE OF THEM!"  
SO I WILL PUT MY  
SUBORDINATE TO  
GOOD USE.

AFTER WE'RE  
DONE, WE'RE  
GOING TO TAKE A  
CLOSER LOOK AT  
AND COLLECT  
INTEL ON THE  
ENEMY, SO WE'RE  
GOING RIGHT  
AFTER CLOSING!



HE  
RELUCTANTLY  
AGREED TO  
HELP

WHEN I TOLD  
HIM THAT IT  
WAS A  
MATTER  
THAT WOULD  
REQUIRE US  
TO SPEND  
MY INCOME



S-SORRY, I  
JUST HAVE  
SOMEWHERE  
I NEED TO GO  
TODAY.

I HAVE A  
DISCOUNT  
COUPON FOR  
TAKANO FRUIT  
PARLOR SO I  
WAS WONDERING  
IF...



HEY, EMI, ARE  
YOU FREE  
AFTER  
WORK?



I WILL  
DEFINITELY  
FIND TIME FOR  
IT! JUST FOR  
TODAY, SORRY  
I CAN'T...

I SEE,  
THAT'S  
TOO  
BAD  
WELL, IT'D  
BE GREAT IF  
YOU COULD  
GO ON A  
LITTLE DATE  
WITH ME  
BEFORE THE  
COUPON  
EXPIRES



EMI-DONO, IT  
SEEMS THAT  
YOUR DUTIES  
FOR TODAY  
HAVE FINISHED!

?

IT APPEARS I HAD  
ITEMS OF HIGH  
VALUE IN MY  
POSSESSION AND I  
EXCHANGED THEM  
FOR CURRENCY

ARE YOU  
OKAY  
WITH  
MONEY?



AND YET  
SHE  
DIDN'T  
EVEN  
SEEM TO  
STRIKE A  
HARD  
BARGAIN  
...

THIS  
THIS  
IS IT??

A NEARBY  
PAWNSHOP  
PURCHASED  
SEVERAL OF  
THEM FROM  
ME



AND HOW IS  
THIS? I WAS  
ALSO ABLE  
TO  
PURCHASE  
MY OWN  
SUIKA!



...  
GOOD  
JOB,  
GOOD  
JOB.

I WAS EVEN  
ABLE TO  
"CHARGE" IT  
BY MYSELF!









SADAO?

WHERE HAVE  
I HEARD  
THAT NAME  
BEFORE?



I WOULD LIKE  
FOR EM-DONO  
TO SHOW ME TO  
SADAO-DONO'S  
WORKPLACE



I SWEAR IF  
YOU'RE  
SAYING ALL  
THIS ON  
PURPOSE...!



OH!



I UNDER-  
STAND THAT  
YOU WOULD  
LIKE FOR ME  
NOT TO GET  
CLOSE TO  
HIM BUT

I AM NOT THE  
TYPE OF PERSON  
TO JUST EASILY  
ACCEPTING  
SOMETHING AND  
STAND BACK

DEF  
PART





SEE? I KNEW  
IT WOULD  
TURN INTO  
SOMETHING  
LIKE THIS...

THE GUY THAT  
WAS TALKING  
WITH EMI  
RIGHT AFTER  
THAT UNDER-  
GROUND  
SHOPPING  
CENTER  
ACCIDENT



I  
REMEMBER  
NOW!

MAOU  
SADAO!



HEY,  
RIKA!  
YOU'VE  
GOT IT  
WRONG  
...

OH, MY! DID I  
JUST STEP INTO  
A CONFRONTA-  
TION!/?



BUT KNOWING THE  
BASICS OF CON-  
FRONTATIONS, IF  
IT'S ALL JUST  
ONE-SIDED,  
NOTHING WILL EVER  
BE RESOLVED

UM, SO, LISTEN, I  
MAY BE MEDDLING  
HERE



HOLD  
ON  
THERE!

CERTAINLY YOU  
DO HAVE A  
POINT




LIKE I  
SAID,  
RIKA,  
THAT'S  
NOT THE  
CASE...

PLUS IF YOU  
DON'T CONFRONT  
THAT MAOU GUY,  
HOW'RE YOU  
GOING TO KNOW  
WHOM HE IS  
MORE AGREE-  
ABLE TO?











NOW THAT YOU MENTION IT, I THINK HE WAS GOING ON ABOUT HOW HE GOT PROMOTED TO ACTING MANAGER OR SOMETHING A WHILE BACK

HE AIMS TO BECOME A SUPERVISOR OF SORTS THAT HAS CONTROL OVER HUMANS, IS THAT NOT RIGHT?

THOUGH IT MAY BE THE CASE THAT THE DEVIL KING HAS STOPPED BEING SO CONSPICUOUS



ALTHOUGH AT FIRST GLANCE HE MAY SEEM HARMLESS, I STILL BELIEVE THE DEVIL KING WILL ALWAYS BE THE DEVIL KING.



IN REGARDS TO YOU DEFEATING THE DEVIL KING, IT CONCERNS ME THAT YOU SEEM TO BE SET ON TAKING YOUR TIME WITH IT...



WITH THE TIME RESTRICTIONS OF SUPERVISING SUCH A PROMINENT STORE

WHAT KIND OF CALAMITY COULD HE EVEN CAUSE?



I'M THE ONLY ONE THAT'S ANXIOUSLY THINKING AHEAD SHOULD SUCH A TIME COME

ONCE HE OBTAINS A POSITION OF INFLUENCE, WHO KNOWS WHAT KIND OF CHANGES HE'LL UNDERGO



TO THAT END, I WANT TO ONE DAY TAKE YOU SAFE AND SOUND BACK TO ENTE ISLA

I WON'T BE SATISFIED WITH JUST DEFEATING THE DEVIL KING, I ALSO WANT TO BRING THE TRUTH TO LIGHT

ADDITIONALLY THERE'S ALSO THE ISSUE OF YOUR ~~WIFE~~ ASSAILANT



WHAT ABOUT ME—?

RIGHT NOW, FOR ME THE BIGGER ISSUE IS FIGURING OUT HOW TO STOP RIKA...







NO PLACE  
TO START  
A  
CON-  
FRONTA-  
TION

THERE DON'T  
SEEM TO BE  
MANY  
CUSTOMERS  
AT  
MGRONALD'S



WE MANAGED TO  
ARRIVE AT  
NATASAYA JUST  
FINE BUT...



WHETHER THERE  
ARE PEOPLE OR  
NOT, YOUR OWN  
LISTENING SKILLS  
ARE A BIT OFF

IF THERE'S NO  
CHATTER GOING  
ON ABOUT THE  
SHOP, THEN  
THINGS ARE JUST  
GOING TO SUCK  
ONCE THE MOOD  
TURNS SOUR



RIKA...

YOU'RE  
REALLY  
ENJOYING  
THIS, AREN'T  
YOU?

FIRST, WE  
SHOULD  
BEGIN BY  
HASHING  
OUT OUR  
CONFRONTA-  
TION  
STRATEGY  
OVER  
THERE!

OH, PERFECT  
TIMING! A  
PRETTY  
POPULAR  
SENTUCKY  
SHOP IS RIGHT  
ACROSS THE  
STREET.

## CHAPTER 19: THE HERO KNOWS HER POSITION





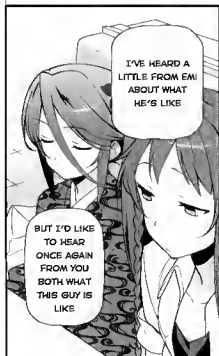


NOW, THEN,  
SHALL WE  
START OFF BY  
DISCUSSING  
THE CHAIN OF  
EVENTS THAT  
LED YOU TWO  
TO WHERE YOU  
ARE NOW?



THAT GUY'S  
GAME IS A  
LITTLE OFF,  
DON'T YOU  
GUYS THINK?

HE GOES A  
LITTLE  
OVERBOARD  
WITH HIS  
PERFUME  
TASTE



I'VE HEARD A  
LITTLE FROM EMI  
ABOUT WHAT  
HE'S LIKE

BUT I'D LIKE  
TO HEAR  
ONCE AGAIN  
FROM YOU  
BOTH WHAT  
THIS GUY IS  
LIKE



SO, WE'RE  
TALKING  
ABOUT THIS  
"MAOU  
SADAO"  
GUY,  
RIGHT?



TO ME, HE'S  
JUST  
SOMEONE I  
WANT TO KILL  
SOON



TO ME, HE'S  
BEEN MY  
NEIGHBOR  
SINCE I MOVED  
IN

... I SUP-  
POSE HE'S A  
GOOD  
NEIGHBOR.



HOLD  
ON  
THERE,  
RIKA...

BUT THEN  
AGAIN, EM,  
YOU'RE NOT  
SOMEONE THAT  
IS VERY  
HONEST WITH  
HERSELF

SO YOUR  
OPINIONS  
COME TO  
LIGHT,  
HUH...



HE'S A GUY THAT IS  
CRUEL, CRAFTY,  
GREEDY, INSENSIBLE,  
DESTITUTE, IMPETU-  
OUSLY EXPECTS  
GRATITUDE FROM  
GIVING SOMEONE AN  
UMBRELLA, LACKS  
COMMON SENSE,  
AND—

I CANNOT  
ALLOW THAT  
TO PASS,  
YUSA!



LET ME MAKE  
THIS CLEAR  
ONCE AND FOR  
ALL, THERE IS  
NOTHING GOING  
ON BETWEEN ME  
AND MAOU

THE REASON I  
DIDN'T WANT TO  
INTRODUCE  
SUZUNO-CHAN  
WAS BECAUSE  
OF SOMETHING  
ELSE ENTIRELY!



AND I WAS  
JUST GOING  
TO GO ABOUT  
MY BUSINESS  
SO AS TO  
AVOID  
TROUBLE

I WAS  
AWARE  
THAT YOU  
HAD  
COME IN

WHY ARE  
YOU  
HERE!?

WH-



BUT I COULD  
NOT JUST  
TURN A BLIND  
EYE ON YOU  
THAT WAS  
SPEAKING SO  
ILL OF THE  
HEAD OF OUR  
HOUSEHOLD!





AT ANY RATE,  
YOU CAME  
HERE TO KEEP  
AN EYE OUT  
ON THIS  
SHOP, ISN'T  
THAT RIGHT?

WHAT?

WHY SHOULD I  
HAVE TO HELP  
OUT SOMEONE  
LIKE YOU?



OH! HEY,  
ASHIYA, THIS  
IS A GOOD  
CHANCE, SO  
HELP ME OUT  
A BIT.

YOU AND  
MAOU'S  
DIGNITY IS  
ALSO AT  
STAKE HERE.



I'LL TREAT  
YOU TO  
WHATEVER  
YOU WANT



HMPH, SAY  
WHAT YOU  
LIKE

I HAD  
NEVER  
PEGGED  
YOU AS  
SOMEONE  
SO GLUT-  
TONOUS



YOU'RE  
NOT COOL  
AT ALL...

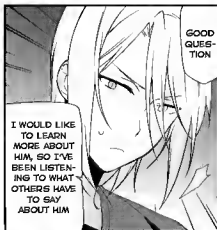
IF IT'S FOR THE  
SAKE OF PUSH-  
ING BACK ON  
MEANINGLESS  
SPENDING, I AM  
PREPARED TO  
ENDURE ANY  
HUMILIATION.



IF YOU ARE  
WILLING TO GO  
THAT FAR, I  
SUPPOSE YOU  
LEAVE ME NO  
CHOICE

WHOA  
!!!!







THIS IS  
WHAT THE  
PHRASE  
"LET THE  
SECRET  
SLIP"  
MEANS,  
YUSA

AND THIS  
CONCERNS  
MAOU-  
SAMA'S  
AND MY  
DIGNITY...  
I SEE  
WHERE  
THIS IS  
GOING.

... YOU HAVE  
A GUY THAT  
YOU DON'T  
WANT OTHER  
GIRLS  
GETTING  
CLOSE TO...



MAOU AND I  
ONCE RAN A  
COMPANY  
TOGETHER

BUT YES  
FROM WHERE  
SHOULD I  
EVEN BEGIN

A COMPANY!?

WHAAAAAT  
!?

THIS IS  
ALSO THE  
FIRST TIME  
THAT  
KAMAZUKI-  
SAN WILL BE  
HEARING  
ABOUT THIS





AM... THIS  
STORY IS  
ONCE AGAIN  
HEADING IN AN  
UNFORESEEN  
DIRECTION...

WHAT KIND  
OF  
COMPANY  
WAS IT?



YOU  
COULD  
SAY THAT

BUT MAOU-SAN  
ISN'T THAT  
MUCH OLDER  
THAN US,  
RIGHT?

IS HE A  
YOUNG  
ENTREPRE-  
NEUR?



WHAT IS  
SHIROU-  
DONO  
SAYING?

A-ASHIYA,  
WHAT  
NONSENSE  
ARE YOU  
SPOUTING!?



YES, WE  
WERE  
CALLED...  
THE "MAOU  
SYNDICATE"

WE ALSO  
DABBLED IN  
CONSTRUCTION  
AND OTHER  
INDUSTRIES  
OCCASIONALLY

OUR COMPANY  
MAINLY FOCUSED  
ON REAL ESTATE  
MANAGEMENT AND  
PERSONNEL  
PLACEMENT



THE  
"SYNDICATE"  
.... WHAT A  
FITTING  
EXPRESSION  
...

"PER-  
SONNEL  
PLACE-  
MENT,"  
MY BUTT



SHE WORKED  
FOR A RIVAL  
COMPANY



AND AS FOR  
YUSA'S  
INVOLVEMENT,  
AT THE TIME...



IF I  
RECALL  
CORRECTLY

YOU WERE A  
TEMP AT THE  
TIME, ISN'T  
THAT SO?

WHAAAT? EM, YOUR  
PREVIOUS JOB  
HAD TO DO WITH  
CONSTRUCTION?



I SEE, SO  
THE HERO  
WAS A  
TEMP...

WHAT ARE  
YOU  
DOING  
TAKING  
HIM  
SERI-  
OUSLY?



A  
TEMP  
...

WELL...  
THAT'S  
... UM...





WOW, HOW LONG WERE YOU A PART OF A COMPANY THAT GIVES TEMPS SUCH IMPORTANT TASKS!

WELL, IT WAS JUST DUE TO HAVING SOME CONNECTIONS... I KNEW SOMEONE THAT WAS ACQUAINTED WITH THE COMPANY DIRECTOR.



YUSA WAS BOTH SKILLED AND HAD HER COMPANY'S BACKING

AND SHE FREQUENTLY VIED WITH US FOR OUR CLIENTS' JOBS.



YUSA HAD SKILLED CO-WORKERS AND SENPAI

WE WERE ALL SO YOUNG AND ALL WITH MUCH THE SAME LEVEL OF BUSINESS EXPERIENCE

AH, BUT EMI WAS VERY PROFICIENT AT FOREIGN LANGUAGES



AND THE FINAL ONE TO BATTLE US FOR AN ORDER WAS YUSA

JAPAN WAS IN THE MIDDLE OF THE RECESSION, AND WITH A MAJOR FIRM TAKING JOBS FROM US

OUR COMPANY RUN BY YOUNG UPSTARTS WENT DOWN LIKE A HOUSE OF CARDS.



BUT TO  
SETTLE  
DOWN IN THE  
SAME  
APARTMENT  
THAT  
KAMAZUKI-  
SAN NOW  
LIVES AT.

MAOU,  
ANOTHER  
INDIVIDUAL,  
AND I HAD  
NO CHOICE

WE LOST,  
AND THE  
COMPANY  
WENT  
BANKRUPT

AND NOW WE  
LIVE IN  
AFOREMEN-  
TIONED WORN  
DOWN  
APARTMENT



EVERY NOW AND  
THEN, SHE  
DROPS BY TO  
COME AND  
CHECK UP ON  
US

I'M SURE A  
LOT MUST  
HAVE BEEN  
GOING  
THROUGH HER  
MIND.

YUSA ALSO  
REMEMBERED US  
WHO HAD FOUGHT  
WITH HER FOR  
THE LAST  
ASSIGNMENT

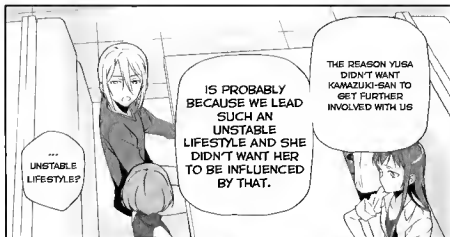
AFTER THAT, WE  
HAPPENED TO  
RUN INTO YUSA  
ONCE AGAIN



SHORTLY  
THEREAFTER,  
KAMAZUKI-SAN  
MOVED IN  
NEXT DOOR.

OH, SO  
THAT'S  
ALL IT  
WAS...

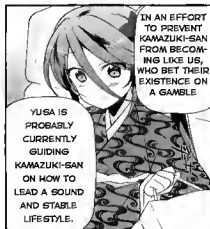




...  
UNSTABLE  
LIFESTYLE?

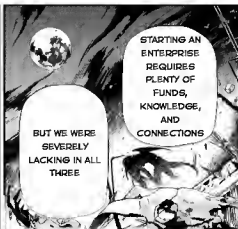
IS PROBABLY  
BECAUSE WE LEAD  
SUCH AN  
UNSTABLE  
LIFESTYLE AND SHE  
DIDN'T WANT HER  
TO BE INFLUENCED  
BY THAT.

THE REASON YUSA  
DIDN'T WANT  
KAMAZUKI-SAN TO  
GET FURTHER  
INVOLVED WITH US



YUSA IS  
PROBABLY  
CURRENTLY  
GUIDING  
KAMAZUKI-SAN  
ON HOW TO  
LEAD A SOUND  
AND STABLE  
LIFESTYLE.

IN AN EFFORT  
TO PREVENT  
KAMAZUKI-SAN  
FROM BECOM-  
ING LIKE US,  
WHO BET THEIR  
EXISTENCE ON  
A GAMBLE



BUT WE WERE  
SEVERELY  
LACKING IN ALL  
THREE

STARTING AN  
ENTERPRISE  
REQUIRES  
PLENTY OF  
FUNDS,  
KNOWLEDGE,  
AND  
CONNECTIONS



HOWEVER



MAOU STILL HAS NOT  
GIVEN UP ON HIS  
DREAM TO  
SUCCESSFULLY  
START UP AN  
ENTERPRISE



IN JUST A YEAR,  
HE HAS ALREADY  
BECOME A  
TEMPORARY  
MANAGER FOR  
CERTAIN TIME  
SLOTS

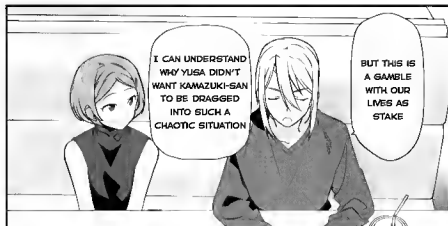
BY  
WORKING  
DILIGENTLY  
AT  
MGRONALD  
'S

AT THIS TIME,  
HE IS  
LEARNING  
ABOUT  
BUSINESS  
MANAGEMENT  
FROM  
SCRATCH



I WOULD  
LIKE TO  
SUPPORT  
THAT GOAL  
WITH ALL MY  
MIGHT

EVENTUALLY,  
UNDER MAOU'S  
GUIDANCE, WE  
ONCE AGAIN  
PLAN TO LAUNCH  
A BUSINESS  
VENTURE



I CAN UNDERSTAND  
WHY YUSA DIDN'T  
WANT KAMAZUKI-SAN  
TO BE DRAGGED  
INTO SUCH A  
CHAOTIC SITUATION

BUT THIS IS  
A GAMBLE  
WITH OUR  
LIVES AS  
STAKE



MAOU IS A  
STUBBORN AND  
SLIGHTLY  
RESENTFUL  
PERSON



GET  
CONCERNED

DON'T

HE CONSIDERS  
YUSA, WHO IS  
OFTEN CON-  
CERNED ABOUT  
OUR STATE OF  
AFFAIRS, AS AN  
ENEMY



WELL, IT'S A  
BIT LATE FOR  
THAT...



THIS IS WHY I  
BELIEVE THAT THE  
RELATIONSHIP  
BETWEEN THESE  
TWO THAT SUZUKI-  
SAN IS IMAGINING IS  
NOT CORRECT.



EVEN IF I  
DID, YOU  
WOULDN'T  
HAVE  
LISTENED.

EMI, YOU  
SHOULD HAVE  
JUST TOLD  
ME!

NOW I'M KIND OF  
EMBARRASSED  
FOR GETTING  
CARRIED AWAY  
WITH MY IMAGINA-  
TION, BLOWING  
THINGS OUT OF  
PROPORTION, AND  
BUTTING INTO  
YOUR BUSINESS



AND TO THINK  
YOU GUYS ARE  
NOT EVEN THAT  
MUCH OLDER  
THAN ME, WOW!

SO  
THAT'S  
WHAT IT  
WAS—!



BUT IT'S  
NOTHING  
TO FRET  
OVER

NOW THAT IT'S  
JUST US, IF WE  
HADN'T FOUND  
A JOB, WE  
WOULD HAVE  
BECOME NEET'S

AND I HAVE  
TAKEN UPON  
MYSELF THE  
ROLE OF THE  
DAY-LONG  
HOUSE-  
HUSBAND

AS A RESULT, DUE  
TO SOME BLUN-  
DERS, OUR COM-  
PANY HEAD IS  
CURRENTLY WORK-  
ING PART-TIME AT  
MGRONALD'S



IT MAKES ME  
FEEL A LITTLE  
LIKE I'VE LOST

AND IN COM-  
PARISON,  
HERE I AM  
LIVING AN  
EASYGOING  
LIFESTYLE

BUT YOU KNOW,  
THE FACT THAT  
YOU GUYS ARE  
SOMEHOW  
MAKING DO WITH  
WHAT YOU CUR-  
RENTLY HAVE







SURE

YOU GUYS  
MIGHT HAVE  
MADE  
MISTAKES  
YOUR FIRST  
TIME AROUND

BUT MAOU-  
SAN AND  
THAT ONE  
OTHER  
PERSON..

THEY EAT THE FOOD YOU  
MAKE, THEY SLEEP ON  
THE FUTONS YOU DRY,  
AND THEY WEAR THE  
TRUNKS YOU WASH FOR  
THEM



SURELY  
THINGS  
WILL GO  
WELL FOR  
YOU FROM  
NOW ON

BECAUSE YOU  
THREE HAVE  
THAT KIND OF  
MUTUALLY  
SUPPORTIVE  
RELATIONSHIP

AS SUCH, YOU ARE  
EVERYONE'S PILLAR  
OF SUPPORT AND  
YOU SHOULD BE A  
LITTLE MORE PROUD  
OF THAT



THANK  
YOU  
VERY  
MUCH

IS THAT  
SO...

I SEE,  
SO  
THAT'S  
HOW IT  
IS...



SUZU-  
KI-  
SAN?

AH  
...!



THAT IS,  
SORRY IF I  
MEDDLED A  
LITTLE TOO  
MUCH!

I MEAN,  
YEAH!

NO-!

YOU ARE  
THE FIRST  
PERSON TO  
HAVE SAID  
SOMETHING  
LIKE THAT  
TO ME





BECAUSE, I  
MEAN, SOMEONE  
BECOMING  
SUBSTITUTE  
MANAGER IN  
SUCH A SHORT  
TIME IS ALMOST  
UNHEARD OF!

WHAT?

NOW I REALLY  
FEEL LIKE I  
PERSONALLY  
WANT TO SEE  
THIS MAOU GUY



SURELY... IF  
WE'RE  
CONTINUALLY  
BLESSED  
WITH SUCH  
CIRCUM-  
STANCES...

IF YOU  
CONTINUE  
TO BE  
BLESSED  
WITH SUCH  
CIRCUM-  
STANCES,  
YOU'LL  
SOON BE  
ABLE TO DO  
EVEN MORE  
AMAZING  
THINGS!



THAT'S  
PRETTY  
AWESOME!

WHAT?!  
100  
YEN!?

WELL, HE DID SAY  
THAT HIS HOURLY  
WAGE WILL BE  
INCREASED BY  
100 YEN FOR THE  
NEXT TWO  
MONTHS

I DON'T  
MEAN IT IN  
A WEIRD  
WAY

I MEAN IT IN  
THE SENSE  
THAT HE'S A  
PROMISING  
BUSINESS-  
MAN

WAIT,  
RIKA  
!?

SO MAYBE  
I WILL HAVE  
TO START  
SOMETHING  
WITH HIM

I SEE

I CAN HONE  
THE SKILLS  
OF THOSE  
WITH A KEEN  
BUSINESS  
SENSE

AFTER ALL, IF  
YOU WANT TO  
LABEL IT,  
THEN I  
GUESS I  
ALSO HAVE  
BITS OF  
MANAGING  
BUSINESS  
LADY IN ME

EVEN NOW, TIME  
SPENT  
NETWORKING IS  
NEVER TIME  
WASTED

WHEN A SMALL  
BUSINESS  
OPERATES, ANY  
SIDE  
CONNECTIONS  
ARE ALWAYS  
VALUABLE

SPEAKING  
OF WHICH,  
RIKA, YOUR  
FAMILY  
FACTORY...

THEN IN THE  
FUTURE WE  
COULD PARTNER  
UP WITH  
SUZUKI-SAN'S  
FAMILY SHOE  
BUSINESS AND  
ORDER SHOES  
FROM HER

SHE COULD BE  
THINKING THAT  
IF MAOU MAN-  
AGES TO  
DRIVE A suc-  
cessful en-  
terprise this  
time around

YES, WE FOCUS  
ON MAKING  
CLOG ACCES-  
SORIES FOR  
SHOE SOLES





WELL, YES,  
THAT WAS  
MY INTENTION  
FROM THE VERY  
BEGINNING



THAT'LL  
BENEFIT  
MGRONALD'S  
SALES, ISN'T  
THAT RIGHT?

I MEAN,  
ASHIYA-SAN  
ALSO HAS  
IMPORTANT  
RIVAL INFORMATION  
TO DELIVER

SORRY, BUT  
WOULD YOU  
GUYS MIND  
HEADING  
OVER  
THERE  
RIGHT NOW?



ANYHOW, SHALL I  
ASK FOR THE  
DELUXE BISQUET  
AND THE  
THOUSAND  
ISLAND  
DRESSING  
SALAD?

AFTER  
ORDERING  
THOSE, WE  
CAN GO  
TO  
MGRONAL  
D'S.



OF COURSE,  
YUSA WILL BE  
COMING  
ALONG, AS  
WELL, RIGHT?  
YOU'RE  
LOOKING  
FORWARD TO  
IT, RIGHT?



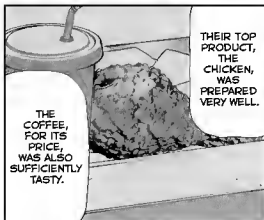
THAT  
CHEAP-  
SKATE













ANYHOW,  
ALTHOUGH IT'S  
NOT MUCH,  
ALLOW ME TO  
CONTRIBUTE TO  
YOUR SALES.

I WOULD  
LIKE TO ORDER  
TWO BIG MAG  
BURGER SETS  
WITH LARGE  
DRINKS AND  
FRIES.



WELL,  
EITHER WAY,  
IT'S NOT  
LIKE WE'RE  
WASTING  
ALL THIS  
NEWFOUND  
FREE TIME  
OVER HERE.

IN  
ANY CASE,  
WE'LL AT  
LEAST TRY  
PUTTING  
UP A  
FIGHT.  
GOOD  
WORK

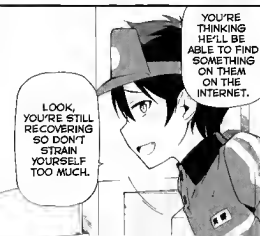
I  
HARDLY  
DESERVE  
THOSE  
WORDS



IF HE EVEN SO  
FAR AS LOOKS  
LIKE HE'S ABOUT  
TO COMPLAIN,  
I GIVE YOU  
PERMISSION TO  
SMACK HIM.

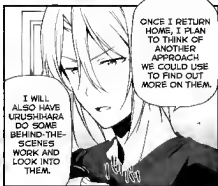
MY  
PLEA-  
SURE.

URUSHIHARA  
WILL MOST  
LIKELY  
COMPLAIN, BUT  
THIS IS ALL  
WE'RE HAVING  
FOR DINNER  
TONIGHT.



LOOK,  
YOU'RE STILL  
RECOVERING  
SO DON'T  
STRAIN  
YOURSELF  
TOO MUCH.

YOU'RE  
THINKING  
HE'LL BE  
ABLE TO FIND  
SOMETHING  
ON THEM  
ON THE  
INTERNET.



I WILL  
ALSO HAVE  
URUSHIHARA  
DO SOME  
BEHIND-THE-  
SCENES  
WORK AND  
LOOK INTO  
THEM.

ONCE I RETURN  
HOME, I PLAN  
TO THINK OF  
ANOTHER  
APPROACH  
WE COULD USE  
TO FIND OUT  
MORE ON THEM.



THEY MUST HAVE SOME SERIOUS WILLPOWER TO CONSTANTLY BE PREPARING FOR THE REVIVAL OF THEIR ENTERPRISE.



SO THEY HAVE A MIX BETWEEN A BUSINESS AND PERSONAL RELATIONSHIP.

HMM, THEIR RELATIONSHIP IS PRETTY GOOD.



YOU HAVE SOME REALLY CAPABLE PEOPLE AROUND YOU, EMI.

COULD I ALSO COUNT MYSELF AS ONE OF THEM?

KNOCK YOURSELF OUT.



ALRIGHT THEN, GO GET ME A SMALL ICED COFFEE.

COULD YOU SIT DOWN AFTER YOU'VE PLACED YOUR ORDER?

GO ON NOW.



OUR RESTAURANT IS SELF-SERVICE. WE'D LIKE OUR CUSTOMERS TO ORDER AT THE REGISTER.



HELLO DEAR GUESTS.

... WHAT IS IT?





AT ANY  
RATE, EMI  
CAN'T HAVE  
SAID ANY-  
THING GOOD  
ABOUT ME.

THAT'S  
RIGHT



SO I CAME  
TO CHECK  
YOU OUT  
MYSELF.

ASHIYA-SAN  
AND EMI'S  
OPINIONS OF  
YOU WERE  
PRETTY  
ONE-SIDED.

I DON'T  
REALLY  
GET IT  
BUT...



IT'S NO  
GOOD TO SAY  
THOSE THINGS,  
MAOU-SAN.

THE  
SITUATION  
JUST  
KEEPS  
GETTING  
WORSE.

SHEESH,  
FIRST NO  
CUSTOMERS  
SHOW UP,  
AND NOW EMI  
SHOWS UP.



YUSA-SAN  
IS ALSO A  
VALUABLE  
CUSTOMER

I'M SORRY!  
YOU DIDN'T  
HAVE TO DO  
THIS, I JUST  
GOT CARRIED  
AWAY WITH  
MAOU...!

IT'S  
OKAY,  
I UNDER-  
STAND.

**CHIHO-  
CHAN!**

NOW WHO  
WAS IT THAT  
SAID THAT IT  
DOESN'T  
MATTER

WHO IT IS  
THAT COMES  
IN TO PAY  
FOR AND  
PURCHASE  
OUR  
PRODUCTS?

GEEZ

It's  
300  
yen

BUT WE'RE  
NOT BUSY,  
SO I WENT  
AHEAD AND  
DID IT.

WE'RE NOT  
REALLY  
SUPPOSED  
TO MAKE THE  
MEAL UNTIL IT'S  
BEEN ORDERED  
AT THE  
REGISTER...

SO  
YOU'RE  
CHIHO-  
CHAN...

UM,  
YES!

SERIOUSLY,  
I CAN'T BELIEVE  
CHIHO-CHAN AND  
YOU ARE BOTH  
CONSIDERED AT  
THE SAME RANK.  
MAKES ME FEEL  
BAD FOR  
CHIHO-CHAN.

WELL,  
THAT'S  
ONLY  
NATURAL!

CHI-CHAN,  
MAYBE YOU'RE  
BEING TOO  
ACCOMMO-  
DATING...



WHOA!

YOU ARE  
JUST SO  
CUTE!  
WHAT'S  
WITH THIS  
GIRL!?



THAT  
SIDE OF  
HERS IS  
CUTE,  
TOO!

WAIT,  
CHIHO-CHAN,  
YOU'RE  
NOT EVEN  
SURPRISED  
!?



ISN'T IT  
UNFAIR HOW  
MANY GIFTED  
PEOPLE YOU  
HAVE AROUND  
YOU, EMI?

SHE'S POLITE  
AND HAS GOOD  
WORK ETHICS.  
ON TOP OF  
THAT, SHE'S  
CUTE! THAT'S  
JUST CHEATING!  
CHEATING, I  
TELL YOU!



NO,  
NOT  
YET...

SO FIND  
ANY GOOD  
JOBS?





YEAH,  
IT'S A  
PRETTY  
BIG  
DEAL.

ALTHOUGH, IF  
YOU WEREN'T SUCH  
A BAD INFLUENCE  
ON SUZUNO-CHAN'S  
LIFE, WE WOULDN'T  
EVEN BE HAVING  
THIS CONVERSATION.



IF YOU  
GO ALL  
OUT WITH  
SHOPPING  
LIKE YOU  
DID TODAY,  
YOU'LL GO  
BROKE IN  
NO TIME.

WELL, BE  
SURE TO  
USE YOUR  
MONEY  
SPARINGLY.

I  
SEE.



SO, I HEARD  
A LITTLE  
FROM ASHIYA,  
BUT IS THERE  
SOMETHING  
GOING ON?

I WAS  
MERELY  
STUDYING  
MODERN  
SOCIETY!



NOT TO  
DO THINGS  
RECKLESSLY.

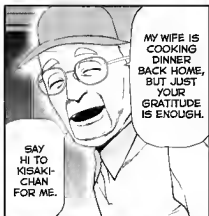
BUT, HEY,  
I JUST  
TOLD HER,  
DIDN'T I?



IS  
MAOU-CHAN  
HERE?

AND WHAT  
DOES THAT  
MEAN... ?







AFTER  
ASKING  
THE STORE  
MANAGER  
I RECEIVED  
PERMISSION  
TO PERFORM  
A SPECIAL  
KIND OF  
SERVICE.



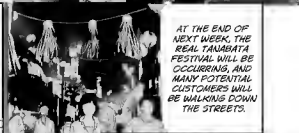
IF THEY WRITE  
A WISH ON A  
RECTANGULAR  
STRIP OF PAPER  
AND HAND IT AS  
DECORATION ON  
OUR TREE WE'LL  
GIVE THEM A SMALL  
DRINK ON THE  
HOUSE.

IT'S  
RESTRICTED  
TO CHILDREN  
OF ELEMENTARY  
SCHOOL  
AGE AND  
BELOW



THANKS TO  
MAOU-SAN,  
WE CAN ALSO  
HAVE FUN  
DECORATING.

OH,  
THAT'S  
PRETTY  
SWEET!



AT THE END OF  
NEXT WEEK, THE  
REAL TANABATA  
FESTIVAL WILL BE  
OCCURRING, AND  
MANY POTENTIAL  
CUSTOMERS WILL  
BE WALKING DOWN  
THE STREETS.



MAOU-SAN  
THOUGHT OF  
THIS IDEA IN  
ORDER TO GIVE  
SENTUCKY A  
RUN FOR THEIR  
MONEY

YOU  
DID?



I GOT TO  
KNOW HIM WHEN  
I WENT OUT TO  
VOLUNTEER FOR  
NEIGHBORHOOD  
CLEANUP.

THE ELDERLY  
MAN FROM  
BEFORE IS  
CALLED  
WATANABE-SAN.

I LEARNED  
THAT HE  
GROWS MANY  
BAMBOO  
TREES  
IN HIS  
BACKYARD.



BUT ISN'T  
BAMBOO  
GRASS  
EXPENSIVE?

SFX: TSK TSK TSK



HE HAD  
JUST COME  
BACK FROM THE  
NEIGHBORHOOD  
CLEANING.

SO  
YESTER-  
DAY WHEN I  
ASKED HIM  
TO LET GO  
OF ME...

HE'S EVEN  
PARTICI-  
PATING  
IN LOCAL  
ACTIVITIES



SO  
VOLUNTEER-  
ING... IS AN  
ALTRUISTIC  
ACTIVITY DONE  
FREE OF  
CHARGE.



YOU  
VOLUNTEER  
FOR NEIGH-  
BORHOOD  
CLEAN-UPS?



THE  
MINI-TREE  
CAN SERVE  
AS AN  
OBJECT TO  
ADMIRE  
AND TO  
DECORATE.

IF THEY GET  
TIRED OF IT OR  
IF IT STARTS TO  
WITHER, THEN THE  
DECORATIONS  
CAN BE LIT UP  
BY FIRE AND  
THEN BE  
THROWN AWAY.



SO I  
THOUGHT  
IT WOULD  
BE A GREAT  
IDEA IF WE  
COULD CUT  
UP SMALL  
PARTS  
OF IT.

YOU  
CAN'T  
MAKE  
BAMBOO  
GRASS  
LAST UNTIL  
NEXT  
YEAR.

AND GIVE  
THEM AWAY AS  
PRESENTS THAT  
LOOK LIKE  
MINI-TREES.



I THOUGHT  
THAT AT THE  
LEAST IT WOULD  
BE A CHANCE  
FOR THE  
CUSTOMERS  
TO ENGAGE  
WITH THE  
COMMUNITY.

I'M  
NOT SURE  
HOW MANY  
CUSTOMERS  
THIS'LL  
ACTUALLY  
ATTRACT  
BUT...



**YOUR FRIEND  
JUST CALLED  
ME, THE ACTING  
MANAGER,  
A CAPABLE  
PERSON.**

Heeeey,  
you hear  
that?

I'LL  
ACKNOWLEDGE  
THAT AT THE  
LEAST YOU ARE  
ENTHUSIASTIC  
ABOUT THE  
WORK YOU  
DO...

HMM,  
YOU SURE  
GAVE IT  
SOME  
THOUGHT.

YOU'RE  
A  
CAPABLE  
PERSON,  
ALRIGHT.





LOOKS LIKE  
PEOPLE ARE  
STRONGLY  
BEING DRAWN  
OUR WAY.



OH?



THIS  
IS  
WAR!

ALL HANDS  
ON DECK,  
EVERYBODY  
TO THEIR  
BATTLE  
STATIONS!

EVERY-  
ONE'S  
COMING  
HERE!

HEY!  
HEY!  
HEEEY!





JUST  
WHAT IS  
GOING  
ON?



WHAAAAAT,  
IS THIS  
FOR  
REAL?!

ALL THEY DID  
WAS JUST PUT  
OUT SOME  
TREES AND NOW  
THE STORE'S  
ALL PACKED!  
WHAT KIND OF  
FENG SHUI  
IS THIS?!



ONCE YOU  
HAVE DECIDED  
ON YOUR ORDER,  
PLEASE FORM A  
SINGLE FILE LINE  
AT THE  
REGISTER!

WEL-  
COME!



ALRIGHT,  
THEN I'M  
SIGNING OFF  
FOR TODAY.

SOUNDS  
GOOD!  
GOOD WORK  
TODAY AND  
BE CAREFUL  
ON YOUR  
WAY BACK!



IT  
HAPPENED  
TO SOON  
AFTER THE  
TREE WENT  
UP.

BUT I'M  
SO GLAD WE  
MANAGED  
TO GET  
CUSTOMERS  
TO COME.



I'M NOT VERY  
SUPERSTITIOUS,  
BUT WHEN YOU  
SEE SUCH  
THINGS HAPPEN  
RIGHT IN FRONT  
OF YOU...

IT  
MAKES ME  
QUESTION  
IF IT REALLY  
WAS SOME  
WEIRD  
FENG SHUI.



DO YOU  
TRULY  
BELIEVE IT  
TO BE MERE  
COINCIDENCE?



IT'S  
BETWEEN  
KOUJUU  
KAIDOU

...AROUND  
THE  
OPPOSITE  
SIDE TO  
MAOU-SAN  
HOUSE.

ARE YOU  
NOT GOING  
OUT OF  
YOUR WAY  
TO WALK  
ME HOME?

WELL, SINCE  
WE'RE IN  
SASAZUKA I  
JUST THOUGHT  
I'D TAKE A BIKE  
AND RIDE BACK,  
SINCE WE'RE  
HEADED THE  
SAME DIRECTION.



HOWEVER,  
AFTER SEEING  
THIS  
"MAOU SADAQ"  
AT WORK  
TODAY...



I HAVE  
ARRIVED AT THE  
CONCLUSION THAT  
THE DEVIL KING  
MUST BE  
PROMPTLY  
TAKEN DOWN

SUZUNO-  
SAN!?



THAT'S  
NOT  
GOING TO  
HAPPEN.

THEN THE  
INSTANT  
HE SHOWS  
HIS TRUE  
COLORS—

ONCE HE'S  
GROWN TO  
GARNER THE  
FAITH AND  
POPULARITY  
FROM THE  
PEOPLE

HAVE YOU  
THOUGHT  
ABOUT WHAT  
COULD  
HAPPEN  
WHEN THE  
TIME COMES  
WHERE

MAOU'S LIFE  
THRIVES IN  
JAPAN AND HE  
STARTS TO  
EXERT HIS  
INFLUENCE  
OVER THE  
PUBLIC?



EVEN IF MAOU  
WERE TO GO  
ROGUE AND  
TAKE OVER  
MGRONALD'S  
HEAD-  
QUARTERS.

IT'S JUST  
IMPOSSIBLE  
THAT HE COULD  
GO AS FAR  
AS TOPPLING  
OVER THE  
WORLD...

SO YOU'RE  
TALKING  
ABOUT THIS  
HAPPENING  
AS MAOU  
CONTINUES TO  
ADVANCE AT  
MGRONALD'S?





THE  
DEVIL KING,  
WHO HAS  
COMMITTED  
VARIOUS  
ATROCITIES

DON'T  
YOU THINK  
THAT IT IS  
FAR MORE  
NATURAL  
TO THINK  
THAT



THE ONLY  
ONE WHO  
CAN MAKE ANY  
SIGNIFICANT  
IMPACT IN  
THIS WORLD  
ARE THE  
COUNTRY'S  
POLITICIANS  
AND PRIME  
MINISTER.

IN THIS LAND  
SINCE LONG AGO,  
IF YOU HAVEN'T  
GONE THROUGH  
ELEMENTARY  
SCHOOL AND A  
TRADE SCHOOL

IS JUST  
USING THIS  
HONEST  
MGRONALD  
PART-TIMER  
FRONT AS A  
MEANS TO  
MISLEAD  
EVERYONE  
AROUND  
HIM?



DO YOU  
REALLY BELIEVE  
THE DEVIL KING  
WILL BE  
SATISFIED JUST  
BY ACHIEVING  
SUCCESS AT  
MGRONALD'S?



MAOU-SAN  
IS TRYING  
HIS BEST  
AS THE  
ACTING  
STORE  
MANAGER!

Y-YOU  
CAN'T!



IN ORDER  
TO ENSURE  
THE SAFETY  
OF JAPAN  
AND OF  
THIS WORLD

THE  
DEVIL KING  
MUST BE  
INTER-  
CEPTED  
AT ONCE



BEFORE THAT HAPPENS, IT WOULD BE BEST TO ERASE THE MEMORIES OF THOSE WHO HAVE HAD ANYTHING TO DO WITH HIM...

IT'S POSSIBLE THAT THE DEVIL KING WILL USE YOU AND ALL THE HUMANS THAT SURROUND HIM, AS WELL AS BRING HARM TO EMILIA.

IT'S ALSO TROUBLE-SOME THAT THIS GIRL'S MEMORIES HAVE REMAINED.

YOU CAN'T DO THAT!  
YOU ABSOLUTELY CANNOT DO THAT!



ANCESTRAL SPIRITS RESIDE ON THE BAMBOO LEAVES AND IN THE STRAIGHT, STRETCHING BRANCHES, A CRUSHINGLY EVIL POWER EXISTS.

IT IS SAID THAT THE FIVE COLORS ON THE VERTICAL STRIP OF PAPER ARE THE COLORS OF THE KING THAT ADMINISTER THE COURSE OF EVENTS THAT TAKE PLACE IN THE WORLD.

DO YOU UNDERSTAND THE MEANING BEHIND THE TANABATA DECORATIONS?

CHINO DONO



IT IS MOST NATURAL TO SEE IT THAT WAY.

WILL BE USED TO AS AN INTERMEDIARY THROUGH WHICH THE DEVIL KING WILL FORCEFULLY INVOLVE THE MAGICAL POWERS WITHIN THOSE UNCONSCIOUS PARTICIPANTS.

THE TANABATA DECORATIONS THAT WERE HUNG ON THE BAMBOO TREE, WHICH HAS A STRONG CONNECTION TO THE EARTH





THIS ISSUE  
IS NOT ONLY  
ENTE ISLA'S  
PROBLEM.

DOES  
THIS MEAN  
I HAVE  
GAINED  
YOUR  
APPROVAL?



WELL,  
LOOKING INTO  
THE PROPAGA-  
TION OF  
FAITH AND  
RELIGIOUS  
CEREMONY IS  
KIND OF YOUR  
RELIGIOUS  
MISSION

EVEN THOUGH  
JUST A LITTLE  
WHILE AGO  
YOU WERE  
STARTLED BY  
FLAT SCREEN  
TV'S LOOKS  
LIKE YOU'VE  
SUDDENLY  
BECOME  
PRETTY SHARP



EVEN NOW,  
EMILIA, YOU ARE  
BEING TARGETED  
BY AN UNKNOWN  
THIRD PARTY

WE DON'T  
KNOW WHEN THE  
DEVIL KING WILL  
WIELD HIS MAGICAL  
POWER AND BRING  
CALAMITY UPON  
THIS LAND

I WILL  
GET RID OF  
EVERYTHING  
THAT HAS  
TO DO WITH  
ENTE ISLA.

I WILL  
ERASE  
CHIHIO-  
DONO'S  
MEMORY.



THE TWO  
OF YOU, WHO  
ARE FROM  
DIFFERENT  
WORLDS,  
NEVER SHOULD  
HAVE MET IN  
THE FIRST  
PLACE



...  
NO.



I  
DONT...  
WANT TO  
FORGET

NO...  
I DONT...  
WANT TO



NOT  
AFTER WE'VE  
ALL FINALLY  
MANAGED TO  
BECOME FRIENDS  
AND SPEND SUCH  
FUN TIMES  
TOGETHER.

OR  
ASHIYA-SAN,  
OR  
SUZUNO-SAN,  
OR EVEN  
URUSHIHARA  
-SAN

NOT  
ABOUT  
MAOU-SAN,  
OR  
YUSA-SAN



MAOU-SAN  
IS NOT  
THAT  
KIND OF  
PERSON!

THE DEVIL  
KING MUST  
KNOW THAT YOU  
FAVOR HIM  
AND IS MERELY  
JUST USING  
YOU FOR HIS  
PURPOSES.

HOW-  
EVER,  
CHIH-  
DONO



IN SPITE OF  
ALL THAT,  
YOU WANT  
TO MAKE  
ME FORGET  
ABOUT  
ENTE ISLA!?



WHY  
ARE YOU  
SAYING  
SUCH  
AWFUL  
THINGS?

EVEN  
AFTER  
SEEING  
THAT  
HE'S AN  
HONEST,  
HARD-  
WORKING  
INDI-  
VIVIDUAL!



I  
APOLOGIZE  
THAT I CAN'T  
HELP THOSE  
ASPECTS  
OF IT.





SIMPLY  
BECAUSE  
HE IS  
THE  
DEVIL  
KING

HE MADE  
COUNTLESS  
OF HUMAN  
PEOPLE  
SUFFER.  
HE IS THE  
KING OF THE  
DEMONS!


IN ENTE ISLA,  
HE ALLOWED  
THE  
INHABITANTS  
OF HELL TO  
CONDUCT  
ATROCIOUSLY.



AND WHY DID  
HE THEN ERASE  
THE SCARY  
MEMORIES THAT  
PEOPLE THAT  
BORE WITNESS  
TO THE EVENT  
HAD!?

THEN WHY DID  
HE ENDEAVOR  
SO STRONGLY  
TO FIX THE  
DESTROYED  
ROAD IN THE  
CAPITAL CITY.

IF MAOU-  
SAN IS  
SUCH AN  
EVIL DEVIL  
KING



MAOU-SAN  
ONLY DID  
WHAT WAS  
NATURAL  
TO DO  
IN THAT  
SITUATION!



IS IT  
NECESSARY  
FOR THERE TO  
BE ANOTHER  
REASON OTHER  
THAN HE'S JUST  
AN HONEST  
AND GENTLE  
PERSON!?

WHILE I CAN  
NOT FATHOM  
THE REASONS  
BEHIND WHY  
HE WOULD  
BEHAVE IN  
SUCH A WAY,  
THE FACT STILL  
REMAINS THAT  
AS THE DEVIL  
KING...



EVEN AFTER HE TRANSFORMED INTO THE DEVIL KING SATAN, HE PROMISED ME THAT HE WOULD TEACH ME HOW TO USE THE SOFT SERVE ICE CREAM MACHINE...

HE WATCHED OUT FOR ME, WHO WAS VERY INEXPERIENCED, AND GAVE ME VERY VALUABLE ADVICE.



MAOU-SAN HAS TAUGHT ME MANY THINGS...



DO YOU REALLY THINK THAT ALL OF THOSE PEOPLE WILL BE SATISFIED JUST TO KNOW THAT THE DEVIL KING HAS CHANGED FOR THE BETTER? WHAT AN INSULT TO THEIR PAIN!

HAVE YOU EVEN THOUGHT ABOUT HOW MANY LIVES THE DEVIL KING'S ARMY HAS TAKEN!?



SO YOU INTEND TO TELL ME THAT I SHOULD JUST LET "BYGONES BE BYGONES" AND FORGIVE HIM!?

HOW CAN SUCH A PERSON...

YOU'RE JUST SOMEONE THAT NEVER MET THE DEVIL KING BEFORE HE BECAME MAOU SAKAO!

WHAT WOULD YOU KNOW!?

... CHIHO-  
DONO WOULD  
CERTAINLY  
MAKE AN  
EXCELLENT  
POLITICIAN

YOU  
KNOW HOW  
TO TWIST  
WORDS IN  
YOUR FAVOR

YOU JUST KEEP  
ON TELLING ME  
THE DEVIL KING  
ARMY RAIDED  
YOUR LAND!  
THAT THE DEVIL  
KING SATAN  
ALLOWED THE  
DEMONS TO  
BEHAVE SO  
BRUTALLY!

...  
HEY

SUZUNO  
-SAN, DO  
NOT RUN  
FROM THIS!  
ANSWER ME!

BUT WHERE  
AT AND  
WHAT HAS HE  
DONE SINCE  
ARRIVING  
HERE!?

WELL, I CAN  
SAY THAT I AT  
THE LEAST  
KNOW THAT,  
NOW, WHEN  
MAOU-SAN  
TRANSFORMS  
INTO THE DEVIL  
KING SATAN,  
HE IS STILL A  
GOOD PERSON!

NOTHING'S  
COMING  
OUT OF  
YOU TWO  
ARGUING  
LIKE THIS.

HOW-  
EVER!

BUT!

HEY,  
YOU TWO,  
SETTLE  
DOWN.

ISN'T IT  
EVIDENT  
THAT THE  
COMMANDER  
IS RESPON-  
SIBLE FOR  
EVERYTHING  
THAT THEIR  
TROOPS  
DO!?



BUT



YUSA-SAN...

I AGREE  
WITH WHAT  
YOU HAVE  
TO SAY.



CRESTIA  
BELL.

I AM NOT  
FIGHTING  
FOR THAT  
KIND OF  
PEACE.

A PEACE  
WHERE WE  
DRAW THE  
CONCLUSION  
THAT A SACRI-  
FICE IS A NECES-  
SARY EVIL, AND  
WHERE WE CLOSE  
OUR EYES AND  
PRETEND NOT  
TO SEE THAT  
WE HAVE MADE  
OUR FRIENDS  
CRY.

THE PEACE  
I WANTED  
WAS A WORLD  
WHERE EVERY-  
ONE COULD  
BE HAPPY.



WE  
SHOULDN'T  
DECIDE WHAT  
TO THINK  
FOR HER.



AND CHIHO-  
CHAN HAS  
HER OWN  
VIEW OF  
MAOU, AS  
WELL.

YOU AND I  
HAVE OUR  
OWN PERS-  
PECTIVE OF  
MAOU.



SUCH A  
FAIRY TALE  
ENDING,  
THERE'S NO  
WAY YOU CAN  
ACCOMPLISH  
SUCH A  
FEAT.

AS WELL  
AS TAKE  
DOWN THE  
DEVIL KING.

SO YOU  
PLAN TO  
MAKE THE  
PEOPLE OF  
JAPAN AND  
THE PEOPLE  
OF ENTE  
ISLA  
HAPPY.

DO  
YOU  
REALLY  
MEAN  
IT?

I  
MEAN  
IT.



There's no  
way to do this  
without paying  
the price.



I HAVE TO  
SOMEHOW  
PULL IT OFF.  
AN ENDING  
WHERE EVERY  
ONE IS SMILING

EVEN  
SO.



BECAUSE  
I AM  
THE HERO  
EMILIA.

BECAUSE  
I AM  
HUMANITY'S  
HOPE.



YOU CAN UNDERSTAND AT LEAST THAT MUCH, RIGHT?



BUT YOU WOULDN'T APPRECIATE THAT

THAT'S WHY YOU SO INSISTENTLY WANTED TO BRING ME BACK TO ENTE ISLA, ISN'T IT?



THE CHURCH WOULD BE ABLE TO PAINT A PICTURE THAT POST-WAR PEACE HAS BEEN RESTORED.

IF WORD WAS OUT ABOUT THE HERO COMING BACK TO LIFE AND DEFEATING THE DEVIL KING

WHILE EVERYONE IS THINKING THAT MAOI AND I ARE DEAD



SINCE YOU'RE THE CHIEF OF THE DOCTRINAL CORRECTIONS COUNCIL,

AFTER ALL, IT'S YOUR RELIGIOUS MISSION TO SPREAD THE JUSTICE OF THE CHURCH.



I DON'T REALLY KNOW ANYTHING ABOUT ENTE ISLA.



NO ONE REALLY KNOWS WHY WE COME TO LIKE CERTAIN PEOPLE, EITHER WAY

THAT'S RIGHT.









LOOKS  
LIKE I GOT  
MYSELF A  
STALKER  
THAT'S  
QUITE FOND  
OF ME.

YUSA-  
SAN,  
THAT  
PERSON  
...!

ATTACK-  
ING ME  
IN SUCH  
A PUBLIC  
PLACE!

JUST  
WHAT IS  
GOING  
THROUGH  
YOUR  
MIND





**YOU  
ARE  
...!**

**I TOLD YOU  
SO, DIDN'T I?  
MEN ARE  
CREATURES  
THAT TAKE  
ADVANTAGE OF  
WOMEN WHEN  
THEY ARE  
AT THEIR  
WEAKEST.**





IT OVER-  
POWERS ALL  
USERS OF  
CELESTIAL  
FORCE  
AND IT  
BELONGS  
TO ME  
ALONE

THIS  
IS MY  
POWER:  
"GAZE  
OF THE  
FALL"

!!

DON'T  
TELL  
ME  
YOU'RE  
...!?

THAT'S  
RIGHT.

"THE  
FALL"  
!?

The holy sword  
that I enhanced  
with Holy  
Vitamin  
Beta is...

WHAT  
ARE  
YOU  
...!?

I'M  
TAKING  
BACK  
THE  
HOLY  
SWORD.

I'VE COME  
TO RELEASE  
YOU FROM  
YOUR  
PAINFUL  
MISSION.



WUAGH!

YUSA-SAN!





**SUZUNO-  
SAN!**



**THERE'S...  
THERE'S  
NO NEED  
FOR THIS!**



**AS I  
THOUGHT,  
SUZUNO-SAN  
IS ONLY HERE  
TO GET IN  
YUSA-SAN'S  
WAY!**



**BUT YOU  
BETRAY  
YUSA-SAN  
WHO IS  
FIGHTING  
TO PROTECT  
EVERYONE!**

**YOU  
MAKE OUT  
MAOU-SAN  
TO BE A  
DEMON!**



**BE  
QUIET!**





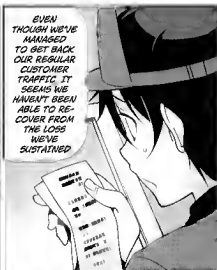




オレの国に  
オレの国に



BUT THE FACT THAT WE MANAGED TO PULL OFF SUCH A COMEBACK



EVEN THOUGH WE'VE MANAGED TO GET BACK OUR REGULAR CUSTOMER TRAFFIC IT SEEMS WE HAVEN'T BEEN ABLE TO RECOVER FROM THE LOSS WE'VE SUSTAINED



FROM THE MCDONALD'S HATAGAYA BRANCH IN FRONT OF THE STATION, THIS IS MAOU SPEAKING.

HELLO, WE APOLOGIZE FOR THE WAIT.



FROM TOMORROW ONWARDS, WE JUST GOTTA KEEP GOING LIKE THIS...

CHAPTER 21: THE DEVIL KING RUSHES TO THE RESCUE





I WANTED TO APOLOGIZE ON HER BEHALF IF SHE IS GIVING YOU TOO MUCH WORK

NO!  
SHE'S NO  
TROUBLE  
AT ALL!



I HEAR  
YOU ARE  
ALWAYS  
WATCHING  
OUT FOR  
CHIHO.

SO  
YOU ARE  
CHI-ERR-  
SASAKI-  
SAN'S  
MOTHER!  
  
SH-SHE'S  
ALWAYS  
WATCHING  
OUT FOR  
ME, AS  
WELL!



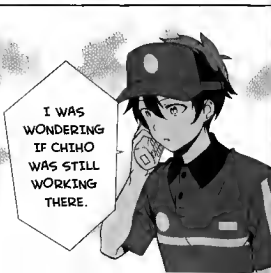
OH, WELL,  
SORRY FOR  
INTERRUPT-  
ING YOU  
WHILE  
YOU ARE  
WORKING...

THE  
THING  
IS



CHIHO-  
SAN IS AN  
EXCELLENT  
MEMBER  
OF THE  
CREW!

JUST THIS  
MORNING  
SHE WAS  
CLEANING  
OUR DINING  
TABLE AND  
I WAS VERY  
GRATEFUL  
FOR THAT!



I WAS  
WONDERING  
IF CHIHO  
WAS STILL  
WORKING  
THERE.





UNTIL  
THE  
YOUNG  
LADY  
RETURNS



AT  
HOME.

TAKE  
IT  
EASY





PLEASE  
LEAVE A  
MESSAGE...

YOU HAVE  
REACHED  
THE VOICE  
MESSAGE  
SYSTEM  
SERVICE







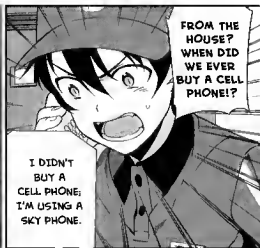
THE PERSON  
YOU ARE TRY-  
ING TO REACH  
CANNOT ACCEPT  
CALLS AT THIS  
TIME. THE  
DEVICE MAY BE  
DISCONNECTED  
FROM A POWER  
SOURCE OR  
MAY BE OUT  
OF RANGE

OH!  
SHE WAS  
WITH  
EMI...



IT'S FROM  
SOMEONE  
THAT CALLS  
HIMSELF  
URUSHI-  
RARA.







YEAH.

SO THIS IS ABOUT THIS MITSUKI SARUE



WHAT?

THE NAME OF THE STORE MANAGER IS SARUE MITSUKI.

AND THE NAME OF THE STORE CONTAINS THE "IN FRONT OF HATAGAYA STATION" IN IT, RIGHT?



WHA ...?

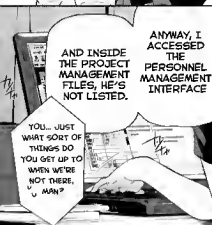


個人情報

HIS HEIGHT IS ABOUT 180 CM, AND HE PLAYED RUGBY IN HIS SCHOOL DAYS, DOES THIS SOUND LIKE THE TYPE OF GUY YOU WERE TALKING ABOUT?

猿江

氏名	猿江
フリガナ	サルエ
性別	2
生年月日	=====



AND INSIDE THE PROJECT MANAGEMENT FILES, HE'S NOT LISTED.

ANYWAY, I ACCESSED THE PERSONNEL MANAGEMENT INTERFACE

YOU... JUST WHAT SORT OF THINGS DO YOU GET UP TO WHEN WE'RE NOT THERE, MAN?



NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THAT MANAGER WAS AROUND AS TINY AS YOU ARE.

ARE YOU SURE YOU'RE NOT MAKING SOME MISTAKE SOMEWHERE?

... SO YOU ARE CALLING ME TINY, IS THAT IT?





IF IT'S  
EMILIA'S,  
THEN I CAN  
PROBABLY  
GET IT  
FOR YOU.

REALLY!?



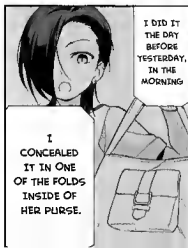
HEY, YOU  
HAVE A METHOD  
OF TRACKING  
DOWN THE  
LOCATION OF  
CELL PHONES  
SO LONG AS  
YOU HAVE THE  
PHONE NUMBERS,  
RIGHT?

YEAH, I  
DO, WHY?  
WHOSE  
LOCATION  
DO YOU  
WANT TO  
KNOW?



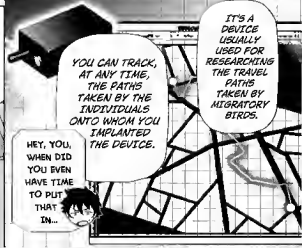
PATH  
TRACKING...  
GPS...  
WHA...!?

YEAH, I  
SLIPPED A PATH  
TRACKING MODEL  
GPS HOMING  
DEVICE IN HER  
SHOULDER BAG  
A WHILE AGO.



I DID IT  
THE DAY  
BEFORE  
YESTERDAY,  
IN THE  
MORNING

I  
CONCEALED  
IT IN ONE  
OF THE FOLDS  
INSIDE OF  
HER PURSE.



YOU CAN TRACK,  
AT ANY TIME,  
THE PATHS  
TAKEN BY THE  
INDIVIDUALS  
ONTO WHOM YOU  
IMPLANTED  
THE DEVICE.

HEY, YOU,  
WHEN DID  
YOU EVEN  
HAVE TIME  
TO PUT  
THAT  
IN...

IT'S A  
DEVICE  
USUALLY  
USED FOR  
RESEARCHING  
THE TRAVEL  
PATHS  
TAKEN BY  
MIGRATORY  
BIRDS.

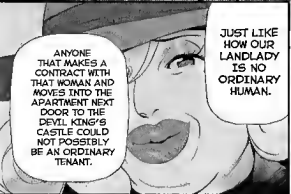


IS  
SUZUNO-  
CHAN,  
ISN'T IT?

BUT THE  
ONE YOU'RE  
WONDERING  
ABOUT



THAT  
SUZUNO-CHAN  
IS NO  
ORDINARY  
JAPANESE  
PERSON.



ANYONE  
THAT MAKES A  
CONTRACT WITH  
THAT WOMAN AND  
MOVES INTO THE  
APARTMENT NEXT  
DOOR TO THE  
DEVIL KING'S  
CASTLE COULD  
NOT POSSIBLY  
BE AN ORDINARY  
TENANT.

JUST LIKE  
HOW OUR  
LANDLADY  
IS NO  
ORDINARY  
HUMAN.



I MUST  
SAY, I'M  
SURPRISED  
BY YOUR UN-  
EXPECTEDLY  
SHARP  
JUDGMENT.

BUT  
YOU DID  
NOTICE  
AS MUCH,  
DIDN'T  
YOU?

SINCE THE  
HEAD OF OUR  
HOUSEHOLD  
MR. MAOU  
HERE DIDN'T  
SAY ANYTHING,  
I ALSO  
DECIDED TO  
STAY  
QUIET

BUT I  
DON'T  
KNOW  
ABOUT  
YOU?

WELL,  
I AM  
HALF-  
ANGEL

AND THERE  
WAS NO ILL  
INTENT BEHIND  
THE HOLY FOOD  
SO I JUST  
ATE IT  
NORMALLY.

THEN WHEN  
SHE PREPARED  
ALL THAT HOLY  
FOOD FROM  
THE UDON SHE  
BROUGHT...



LISTEN, I  
KNOW YOU THINK  
IT HELPS THE  
HOUSEHOLD  
FINANCES, SO  
YOU MAKE USE  
OF WHAT YOU  
HAVE

BUT IF YOU  
KEEP THAT UP,  
THINGS ARE  
GOING TO TURN  
OUT LIKE THAT  
ONE MOVIE WHERE  
THE PERSON  
ATE BURGERS  
EVERY DAY...

WELL,  
I FILL  
UP ON  
JUNK  
FOOD.

SO  
THAT'S  
THE  
CASE  
WITH  
YOU?

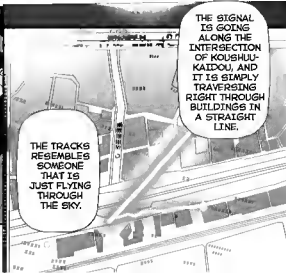
High  
Calories  
High  
Cholesterol

IT LOOKS  
LIKE HE'S  
MORE THAN  
READY TO  
SACRIFICE  
HIS HEALTH  
TO SAVE  
SOME BUCKS

HE GOT  
HOME  
ATE SOME  
NOODLES  
WENT TO THE  
TOILET, AND  
HAS BEEN  
GROANING  
IN THERE  
EVER  
SINCE

HOW'S  
HE  
DOING  
NOW,  
BY THE  
WAY?

WELL,  
IT SEEMS  
THAT ASHITA  
ACTUALLY  
TOOK  
INTEREST IN  
THE MOVIE,  
AND CHEWED  
ME OUT ON  
ECONOMIZ-  
ING.





THE SIGNAL  
HAS BEEN  
STOPPED AT  
THE TOKYO  
GOVERNMENT  
OFFICE'S  
PRINCIPAL  
BUILDING FOR  
QUITE A  
WHILE NOW

THE  
TOKYO  
GOVERN-  
MENT  
OFFICE



AND WHILE  
WE'RE ON  
THE TOPIC,  
HOW MUCH  
DID YOU SPEND  
FOR THAT  
GP-WHATEVER  
TRACKER  
THING?



... IS  
THAT SO?  
WELL, JUST  
KNOWING  
THAT IT'S  
MORE THAN  
ENOUGH IN  
FORMATION.

YOU'VE  
BEEN  
SURPRI-  
SINGLY  
HELPFUL.  
I GOT TO  
HAND IT  
TO YOU.



I'LL  
BE  
ONE.

I'LL MAKE  
SURE TO SERVE AS  
MEDIATOR BETWEEN  
YOU TWO AFTER  
THE FALLOUT, SO  
JUST TELL ME...

ASHIYA  
JUST STEPPED  
OUT, SO I  
DON'T WANT  
TO SAY...



I COULD  
HAVE DONE  
WITHOUT THE  
"SURPRI-  
SINGLY"







NOW, THEN,  
I'M GOING TO  
BE TROUBLED  
IF YOU GUYS  
THAT FOLLOWED  
AFTER ME  
DESPITE BEING  
FLAT OUT OF  
MAGIC POWER  
GET HURT.

LOOKING  
OUT FOR THE  
CONDITIONS  
OF YOUR  
SUBORDINATES  
IS THE  
RESPONSIBILITY  
OF THOSE IN  
POSITIONS OF  
AUTHORITY,  
AFTER ALL.



I'M  
GOING  
TO MAKE  
EMI PAY.



ONCE  
THIS ALL  
PLAYS  
OUT





YOU DON'T  
HAVE TO  
COME BACK,  
JUST DON'T  
LEAVE,  
PLEASE!

ランパ

ALL 4750





read it first at

**SPINYBACKMANGA.COM**



**HATA  
RAKU MAOU**



Typesetter: **Ari**

QC: **SpinyBack**

Translation: **Chibola**

Redrawer & Cleaner: **Seabrook**